



ملخص التعديلات المقترحة على النظام الاساسي لشركة فودافون قطر ش.م.ق.ع.

Summary of proposed amendments to the Article of Association

Article (5) – Before Amendment

The term of the Company was extended to be twenty-five (25) calendar years commencing on the date of the grant to it by the Supreme Council for Information and Communication Technology of a Licence to Provide Public Fixed Telecommunications Networks and Services in the State of Qatar (the “**Fixed Licence**”). This term may be extended by a resolution of the extraordinary General Assembly only.

مادة (5) – قبل التعديل

تم تمديد مدة الشركة لتصبح خمسة وعشرين عاما ميلاديا تبدأ من تاريخ قيام المركز الأعلى للاتصالات و تكنولوجيا المعلومات بمنح الشركة رخصة تقديم خدمات الاتصالات الثابتة في دولة قطر (“**رخصة الخط الثابت**”). تجدد هذه المدة بناء على قرار الجمعية العامة غير العادية للشركاء.

Article (5) – After Amendment

The term of the Company was extended to be **sixty (60)** calendar years commencing **from 29 June 2008, being the** date of the grant to it by the Supreme Council for Information and Communication Technology of a Licence to Provide Public **Mobile** Telecommunications Networks and Services in the State of Qatar (the “**Mobile Licence**”). This term may be extended by a resolution of the extraordinary General Assembly only.

مادة (5) – بعد التعديل

تم تمديد مدة الشركة لتصبح **ستون** عاما ميلاديا من **29 يونيو 2008 وهو** تاريخ قيام المركز الأعلى للاتصالات و تكنولوجيا المعلومات بمنح الشركة رخصة تقديم خدمات الاتصالات **المتنقلة** في دولة قطر (“**رخصة الخط المتنقل**”). تجدد هذه المدة بناء على قرار الجمعية العامة غير العادية للشركاء.

Rationale for amendment: in light of the extension to the Term of the Licence to Provide Public Mobile Telecommunications Networks and Services in the State of Qatar which was granted by the Communications Regulatory Authority on [•] 2018 (the “Licence”), the Term of the Company to be aligned with the Term of the Licence noting that the term of the Company was previously linked to the term of the Fixed Licence which has not been extended to date.

Article (6) – Before Amendment

The issued capital of the Company shall be Qatari Riyals 8,454,000,000, divided into 845,400,000 shares, each share of nominal value Qatari Riyals ten (10) in addition to an amount equal to 2.5% of such nominal value per share as subscription costs.

مادة (6) – قبل التعديل

حدد رأس مال الشركة المصدر بمبلغ 8,454,000,000 ريال قطري موزع على عدد 845,400,000 سهم، القيمة الاسمية للسهم الواحد عشرة (10) ريالاً قطرية مضافاً إليها مبلغا يعادل نسبة (2.5)% من تلك القيمة الاسمية للسهم الواحد مقابل مصاريف الاكتتاب.

Article (6) – After Amendment

مادة (6) – بعد التعديل

The issued capital of the Company is Qatari Riyals 4,227,000,000, divided into 845,400,000 shares, each share of nominal value Qatari Riyals five (5).

حدد رأس مال الشركة المصدر بمبلغ 4,227,000,000 ريال قطري موزع على عدد 845,400,000 سهم، القيمة الاسمية للسهم الواحد خمسة (5) ريالاً قطرية.

Rationale for amendment: in light of the decision of the capital reduction, namely, the reduction in the nominal value of the shares from ten (10) Qatari Riyal to five (Qatari Riyals).

Article (7) – Before Amendment

The Founders whose names are set out below (the “Founders”) have subscribed a total of 507,240,000 shares in the share capital of the Company, for an aggregate nominal value of Qatari Riyals 5,072,400,000, equivalent to 60% of the total share capital of the Company, which have been allocated as follows:

الاسم Name	عدد الاسهم Number of Shares	القيمة الاسمية Nominal Value	مجموعة المؤسسين Founders Group
فودافون و مؤسسة قطر ذ.م.م Vodafone and Qatar Foundation LLC	380,430,000	3,804,300,000	مشار اليها بـ "المؤسس الخاص" Referred to as "Private Founder"
مؤسسة قطر للتربية والعلوم وتنمية المجتمع Qatar Foundation for Education, Science and Community Development	42,270,000	422,700,000	مشار اليهم بـ "المؤسسات المستثمرة" Referred to as "Institutional Investors"
صندوق التقاعد العسكري Military Pension Fund	27,898,200	278,982,000	
صناديق قروض العاملين بالجهات العسكرية Military Staff Loans Fund	28,743,600	287,436,000	
وقفية التعليم والصحة Health and Education Endowment	27,898,200	278,982,000	

The Founders have paid 100% of the nominal value of the prescribed shares with HSBC Bank, as approved by the decision issued by the Minister of Economy and Commerce, which value is equivalent to Qatari Riyals 5,072,400,000.

مادة (7) – قبل التعديل

اكتتب المؤسسون الواردة اسماؤهم ادناه (المشار اليهم مجتمعين بعبارة "مؤسسون") في رأس المال بأسهم عددها 507,240,000 سهم، تساوي 60% (ستون بالمئة) من رأس مال الشركة مجموع قيمتها الاسمية 5,072,400,000 ريال قطري وهي موزعة على الشكل التالي:

وقد دفع المؤسسون نسبة قدرها 100% من القيمة الاسمية للاسهم التي اكتتبوا بها في بنك اتش.اس.بي.سي. المعتمد بقرار وزير الاقتصاد والتجارة اي ما قيمته 5,072,400,000 ريال.

No natural or legal person shall, directly or indirectly, or through subsidiaries, funds, local or international investment portfolios, own more than 5% of the capital of the Company. The Founders Group (consisting of the Private Founder and Institutional Investors, including those who replace any of them under any legal act such as sale, gift, pledge and other conduct), Vodafone Group Plc and its subsidiaries, Qatari Government and its companies and establishments in which the Qatari Government owns not less (51%) are exempted from the aforesaid threshold.

لا يجوز لأي شخص طبيعي أو معنوي بطريق مباشر أو غير مباشر أو عن طريق شركات تابعة، أو صناديق أو محافظ استثمارية محلية أو أجنبية يكون مساهماً فيها أن يمتلك أكثر من (5%) من رأس مال الشركة، ويستثنى من ذلك المؤسسين (المؤسس الخاص والمؤسسات المستثمرة بما في ذلك من يحل محل أي منهما بموجب أي تصرف قانوني كالبيع والهبة والرهن وغيرها من التصرفات) وفودافون جروب بي.ال.سي وشركاتها التابعة وحكومة دولة قطر والشركات والمؤسسات. التي تساهم فيها الحكومة بنسبة لا تقل عن (51%).

Article (7) – After Amendment

The Founders whose names are set out below (the “Founders”) have subscribed a total of 507,240,000 shares in the share capital of the Company, equivalent to 60% of

مادة (7) – بعد التعديل

اكتتب المؤسسون الواردة اسماؤهم ادناه (المشار اليهم مجتمعين بعبارة "مؤسسون") في رأس المال بأسهم عددها 507,240,000 سهم، تساوي 60% (ستون بالمئة) من رأس مال الشركة وتبعاً

the total share capital of the Company, and following the capital reduction on [●] details of their shareholding are as follows:

عملية تخفيض رأس المال بتاريخ [●] أصبحت نسب تملكهم على الشكل التالي:

الاسم Name	عدد الاسهم Number of Shares	القيمة الاسمية Nominal Value	مجموعة المؤسسين Founders Group
فودافون و مؤسسة قطر ذ.م.م Vodafone and Qatar Foundation LLC	380,430,000	1,902,150,000	مشار اليها بـ "المؤسس الخاص" Referred to as "Private Founder"
مؤسسة قطر للتربية والعلوم وتنمية المجتمع Qatar Foundation for Education, Science and Community Development	42,270,000	211,350,000	مشار اليهم بـ "المؤسسات المستثمرة" Referred to as "Institutional Investors"
صندوق التقاعد العسكري Military Pension Fund	27,898,200	139,491,000	
صناديق قروض العاملين بالجهات العسكرية Military Staff Loans Fund	28,743,600	143,718,000	
وقفية التعليم والصحة Health and Education Endowment	27,898,200	139,491,000	

The Founders have paid 100% of the nominal value of the prescribed shares (based on the nominal value of the shares at the time of subscription (i.e. ten (10) Qatari Riyals per share) with HSBC Bank, as approved by the decision issued by the Minister of Economy and Commerce, which value is equivalent to Qatari Riyals 5,072,400,000.

وقد دفع المؤسسون عند التأسيس نسبة قدرها 100% من القيمة الاسمية للاسهم (بناء على القيمة الاسمية للاسهم في وقت الاكتتاب (أي عشر (10) ريالاً قطرية للسهم الواحد)) التي اكتتبوا بها في بنك اتش.اس.بي.سي. المعتمد بقرار وزير الاقتصاد والتجارة اي ما قيمته 5,072,400,000 ريال.

No natural or legal person shall, directly or indirectly, or through subsidiaries, funds, local or international investment portfolios, own more than 5% of the capital of the Company. The Founders Group (consisting of the Private Founder and Institutional Investors, including those who replace any of them under any legal act such as sale, gift, pledge and other conduct), Qatari Government and its companies and establishments in which the Qatari Government owns not less (51%) are exempted from the aforesaid threshold.

لا يجوز لأي شخص طبيعي أو معنوي بطريق مباشر أو غير مباشر أو عن طريق شركات تابعة، أو صناديق أو محافظ استثمارية محلية أو أجنبية يكون مساهماً فيها أن يمتلك أكثر من (5%) من رأس مال الشركة، ويستثنى من ذلك المؤسسين (المؤسس الخاص والمؤسسات المستثمرة بما في ذلك من يحل محل أي منهما بموجب أي تصرف قانوني كالبيع والهبة والرهن وغيرها من التصرفات) وحكومة دولة قطر والشركات والمؤسسات. التي تساهم فيها الحكومة بنسبة لا تقل عن (51%).

Rationale for amendment: in light of the decision of the capital reduction, namely, the reduction in the nominal value of the shares from ten (10) Qatari Riyal to five (Qatari Riyals) and to reflect the exit of Vodafone Group from the Company.

Article (8) – Before Amendment

The amount of 40% of the capital, 338,160,000 shares, shall be offered via an initial public offering for cash subscription at a nominal value of Qatari Riyals ten (10) per share. In the event the shares offered via the initial public offering are not fully subscribed, the remaining shares may be subscribed for by juristic entities selected by the State of Qatar. In this event, the subscription period may be extended at the discretion of the Board of Directors with subscriptions limited to only those juristic entities selected by the State of Qatar. The Board of Directors shall take all actions necessary for executing and

مادة (8) – قبل التعديل

تطرح نسبة (40%) من رأس المال غير المكتتب به (أي 338,160,000 سهم) للاكتتاب العام بسعر اسمي نقدي قدره (10) عشرة ريالاً قطرية للسهم الواحد. وفي حال عدم تغطية الأسهم المطروحة للاكتتاب العام بالكامل، فإنه يجوز للاكتتاب بباقي الأسهم من قبل اشخاص معنوية يتم اختيارها من قبل دولة قطر. وفي هذه الحالة يجوز تمديد مدة الاكتتاب وفق ما يراه مجلس الإدارة على ان يكون الاكتتاب مقتصرًا على تلك الأشخاص المعنوية التي تم اختيارها من قبل دولة قطر. ويتولى مجلس الإدارة اتخاذ كافة الإجراءات اللازمة لإدارة وتنفيذ الاكتتاب.

managing the Public Offering.

Article (8) – After Amendment

The amount of 40% of the capital, 338,160,000 shares, shall be offered via an initial public offering for cash subscription at a nominal value of Qatari Riyals ten (10) per share. In the event the shares offered via the initial public offering are not fully subscribed, the remaining shares may be subscribed for by juristic entities selected by the State of Qatar. In this event, the subscription period may be extended at the discretion of the Board of Directors with subscriptions limited to only those juristic entities selected by the State of Qatar. The Board of Directors shall take all actions necessary for executing and managing the Public Offering.

The nominal value of the Company's shares was amended to five (5) Qatari Riyals per share pursuant to the resolution of the extraordinary general assembly held on [•].

Rationale for amendment: in light of the decision of the capital reduction, namely, the reduction in the nominal value of the shares from ten (10) Qatari Riyal to five (Qatari Riyals).

Article (29) – Before Amendment

29.1 The Company shall be managed by a Board of Directors consisting of nine members (the "Members"), six of whom shall be appointed by candidates nominated by the Private Founder. The three remaining Members shall be Independent Members nominated by the holders of the shares subscribed to by the Institutional Investors and the public and shall be elected by the General Assembly with the participation of the Private Founder.

29.2 The Private Founder shall have the right at any time, by notice to the Company, to dismiss any Member nominated by it pursuant to Article 29.1 above and to nominate another Member in his place. Any Member who has so replaced another Member shall serve on the Board of Directors for the remainder of the term for which the latter was appointed.

29.3 The Chairman of the Board shall be elected from among the six appointed Members nominated by

مادة (8) – بعد التعديل

تطرح نسبة (40%) من رأس المال غير المكتتب به (اي 338,160,000 سهم) للاكتتاب العام بسعر اسمي نقدي قدره (10) عشرة ريالاً قطرية للسهم الواحد. وفي حال عدم تغطية الأسهم المطروحة للاكتتاب العام بالكامل، فإنه يجوز الاكتتاب بباقي الأسهم من قبل اشخاص معنوية يتم اختيارها من قبل دولة قطر. وفي هذه الحالة يجوز تمديد مدة الاكتتاب وفق ما يراه مجلس الإدارة على ان يكون الاكتتاب مقتصرًا على تلك الأشخاص المعنوية التي تم اختيارها من قبل دولة قطر. ويتولى مجلس الادارة اتخاذ كافة الإجراءات اللازمة لإدارة وتنفيذ الاكتتاب.

وقد تم تعديل القيمة الاسمية لأسهم الشركة الى خمسة (5) ريالاً للسهم الواحد قطرية بناء على قرار الجمعية العامة غير العادية للشركة بتاريخ [•].

مادة (29) - قبل التعديل

29.1 يتولى إدارة الشركة مجلس إدارة مكوّن من تسعة أعضاء، على ان يعين ستة منهم من بين أعضاء يرشحهم المؤسس الخاص. يكون الأعضاء الثلاث المتبقين أعضاء مستقلين يتم اختيارهم من قبل مالكو الحصص المكتتب بها من قبل المؤسسات المستثمرة والجمهور، ويتم انتخابهم من قبل الجمعية العامة بمشاركة المؤسس الخاص.

29.2 يحق للمؤسس الخاص أن يعزل في أي وقت (بعد إبلاغ الشركة) أي عضو من أعضاء مجلس الإدارة المعيّنين من قبله وفقاً لأحكام المادة (29.1) و تعيين عضو بدلاً عنه. تنتهي ولاية الأعضاء الجدد المعيّنين بدلاً من الأعضاء المعزولين حكماً بانتهاء ولاية سلفه.

29.3 ينتخب رئيس مجلس الإدارة من بين الأعضاء الستة المعيّنين من بين الأعضاء الذين رشحهم المؤسس الخاص، ومع ذلك يجوز أن ينتخب الرئيس من بين

the Private Founder. Nevertheless, the Chairman may also be elected from amongst the Independent Members on condition that such Chairman is elected by the majority of the Members and such majority decision also includes a majority decision of those Members appointed by the Private Founder.

الأعضاء المستقلين بشرط انتخابه من قبل أغلبية الأعضاء، على أن يتضمن قرار أغلبية الأعضاء قراراً صادر عن أغلبية الأعضاء الذين عينهم المؤسس الخاص.

29.4 Natural individuals may be appointed as Board Members to represent the corporate persons at the Board of Directors, even if such individuals are not shareholders in the Company.

يمكن تعيين الأفراد من الأشخاص الطبيعيين ليمثلوا في المجلس أعضاء مجلس الإدارة من الأشخاص المعنويين حتى لو لم يكن هؤلاء الأفراد شركاء في الشركة.

29.4

Article (29) – After Amendment

مادة (29) – بعد التعديل

29.1 The Company shall be managed by a Board of Directors consisting of **seven** members (the “Members”), **four** of whom shall be appointed by candidates nominated by the Private Founder. The three remaining Members shall be Independent Members nominated by the holders of the shares subscribed to by the Institutional Investors and the public and shall be elected by the General Assembly with the participation of the Private Founder.

يتولى إدارة الشركة مجلس إدارة مكون من **سبعة** أعضاء، على أن يعين **أربعة** منهم من بين أعضاء يرشحهم المؤسس الخاص. يكون الأعضاء الثلاث المتبقين أعضاء مستقلين يتم اختيارهم من قبل مالكو الحصص المكتتبه بها من قبل المؤسسات المستثمرة والجمهور، ويتم انتخابهم من قبل الجمعية العامة بمشاركة المؤسس الخاص.

29.1

29.2 The Private Founder shall have the right at any time, by notice to the Company, to dismiss any Member nominated by it pursuant to Article 29.1 above and to nominate another Member in his place. Any Member who has so replaced another Member shall serve on the Board of Directors for the remainder of the term for which the latter was appointed.

يحق للمؤسس الخاص أن يعزل في أي وقت (بعد إبلاغ الشركة) أي عضو من أعضاء مجلس الإدارة المعينين من قبله وفقاً لأحكام المادة (29.1) و تعيين عضو بديلاً عنه. تنتهي ولاية الأعضاء الجدد المعينين بدلاً من الأعضاء المعزولين حكماً بانتهاء ولاية سلفه.

29.2

29.3 The Chairman of the Board shall be elected from among the **four** appointed Members nominated by the Private Founder. Nevertheless, the Chairman may also be elected from amongst the Independent Members on condition that such Chairman is elected by the majority of the Members and such majority decision also includes a majority decision of those Members appointed by the Private Founder.

ينتخب رئيس مجلس الإدارة من بين الأعضاء **الأربعة** المعينين من بين الأعضاء الذين رشحهم المؤسس الخاص، ومع ذلك يجوز أن ينتخب الرئيس من بين الأعضاء المستقلين بشرط انتخابه من قبل أغلبية الأعضاء، على أن يتضمن قرار أغلبية الأعضاء قراراً صادر عن أغلبية الأعضاء الذين عينهم المؤسس الخاص.

29.3

29.4 Natural individuals may be appointed as Board Members to represent the corporate persons at the Board of Directors, even if such individuals are not shareholders in the Company.

يمكن تعيين الأفراد من الأشخاص الطبيعيين ليمثلوا في المجلس أعضاء مجلس الإدارة من الأشخاص المعنويين حتى لو لم يكن هؤلاء الأفراد شركاء في الشركة.

29.4

Rationale for amendment: to reflect the amendment in the composition of the board.

Article (36) – Before Amendment

The Board of Directors shall meet upon an invitation from its Chairman. The Chairman shall convene the Board to meet upon the request of at least two Board members.

The Board meetings shall only be valid if attended by the majority of the Members including four Members nominated by the Private Founder and provided that the Chairman or one of the Vice Chairmen is also in attendance.

The number of meetings should not be less than six meetings per financial year. The Board of Directors shall meet at the headquarters of the Company or any place outside the headquarters on the condition that it takes place in the State of Qatar and is attended by a proper quorum of the Directors or their representatives. Attendance by Directors may be in person, by telephone, or by any other electronic medium to the extent that the participant is able to listen and actively take part in the Board's business

No three complete months can elapse without holding a meeting of the Board. An absent Board member shall have the right to delegate in writing another Board member to represent him in attendance and voting. In such event, the second Board member mentioned above shall have two votes. The Board member mentioned above may not represent more than one member.

Board resolutions shall be required and shall be valid only if adopted by a majority of the attending members or their representatives. In the event of a tie, the Chairman shall have the casting vote. A dissenting Board member shall have his objection recorded in the minutes of the meeting.

The Board of Directors may, wherever necessary or in cases of urgency, issue some resolutions via circulation provided all members agree in writing on such resolutions. Such resolution shall be discussed in the next meeting of the Board and will be included in its minutes.

Article (36) – After Amendment

The Board of Directors shall meet upon an invitation from its Chairman. The Chairman

مادة (36) – قبل التعديل

يجتمع مجلس الإدارة بدعوة من رئيسه، وعلى الرئيس أن يدعو المجلس للاجتماع إذا طلب ذلك اثنان من أعضائه على الأقل.

ولا يكون اجتماع المجلس صحيحاً إلا إذا حضره أغلبية الأعضاء بشرط أن لا يقل عدد الأعضاء الحاضرين المرشحوين من قبل المؤسس الخاص عن أربعة أعضاء وأن يكون الرئيس أو أحد نائبي الرئيس ضمن الحضور.

ويجب ألا يقل عدد الاجتماعات عن ستة اجتماعات كحد أدنى خلال السنة المالية الواحدة. يجتمع مجلس الإدارة في مركز الشركة أو أي مكان آخر خارج مركزها بشرط أن يكون داخل دولة قطر وبحضور النصاب القانوني لجميع أعضائه أو ممثليهم في الاجتماع. يجوز حضور الاجتماع شخصياً، أو عبر الهاتف، أو أي وسيلة اتصال إلكترونية أخرى. بحيث يتمكن العضو من الاستماع والمشاركة الفعالة في أعمال المجلس.

ولا يجوز أن ينقضي ثلاثة أشهر دون عقد اجتماع للمجلس. ولعضو مجلس الإدارة الغائب أن ينيب عنه كتابه أحد أعضاء المجلس لتمثله في الحضور والتصويت. وفي هذه الحالة يكون لهذا العضو صوتان. ولا يجوز أن ينوب عضو المجلس عن أكثر من عضو واحد.

تصدر قرارات المجلس وتكون صحيحة إذا ما تقرررت بأغلبية أصوات الأعضاء الحاضرين والممثلين. و في حالة تساوي الاصوات يرجح الجانب الذي منه الرئيس. يكون للعضو المعارض الحق في تسجيل اعتراضه في محاضر الاجتماع.

يجق لمجلس الإدارة في حالة الضرورة ولدواعي الاستعجال اصدار قراراته بالتمرير بشرط موافقة جميع أعضاء مجلس الإدارة كتابة على القرارات على أن تعرض في الاجتماع التالي للمجلس لتضمينها بمحضر اجتماعه.

مادة (36) – بعد التعديل

يجتمع مجلس الإدارة بدعوة من رئيسه، وعلى الرئيس أن يدعو المجلس للاجتماع إذا طلب ذلك اثنان من أعضائه على الأقل.

shall convene the Board to meet upon the request of at least two Board members.

The Board meetings shall only be valid if attended by the majority of the Members including **three** Members nominated by the Private Founder and provided that the Chairman or one of the Vice Chairmen is also in attendance.

The number of meetings should not be less than six meetings per financial year. The Board of Directors shall meet at the headquarters of the Company or any place outside the headquarters on the condition that it takes place in the State of Qatar and is attended by a proper quorum of the Directors or their representatives. Attendance by Directors may be in person, by telephone, or by any other electronic medium to the extent that the participant is able to listen and actively take part in the Board's business

No three complete months can elapse without holding a meeting of the Board. An absent Board member shall have the right to delegate in writing another Board member to represent him in attendance and voting. In such event, the second Board member mentioned above shall have two votes. The Board member mentioned above may not represent more than one member.

Board resolutions shall be required and shall be valid only if adopted by a majority of the attending members or their representatives. In the event of a tie, the Chairman shall have the casting vote. A dissenting Board member shall have his objection recorded in the minutes of the meeting.

The Board of Directors may, wherever necessary or in cases of urgency, issue some resolutions via circulation provided all members agree in writing on such resolutions. Such resolution shall be discussed in the next meeting of the Board and will be included in its minutes.

Rationale for amendment: in light of the change to the composition of the board, the number of board members who should be present for quorum requirements has been amended.

Article (39) – Before Amendment

Save as provided below and subject to the provisions of Articles (107), (108), (109), (110) and (111) of the Commercial Companies Law, the Board of Directors shall enjoy the widest powers to manage the Company and shall have the right to

ولا يكون اجتماع المجلس صحيحًا إلا إذا حضره أغلبية الأعضاء بشرط أن لا يقل عدد الأعضاء الحاضرين المرشحين من قبل المؤسس الخاص عن **ثلاثة** أعضاء وأن يكون الرئيس أو أحد نائبي الرئيس ضمن الحضور.

ويجب ألا يقل عدد الاجتماعات عن ستة اجتماعات كحد أدنى خلال السنة المالية الواحدة. يجتمع مجلس الإدارة في مركز الشركة أو أي مكان آخر خارج مركزها بشرط أن يكون داخل دولة قطر وبحضور النصاب القانوني لجميع أعضائه أو ممثليهم في الاجتماع. يجوز حضور الاجتماع شخصياً، أو عبر الهاتف، أو أي وسيلة اتصال إلكترونية أخرى. بحيث يتمكن العضو من الاستماع والمشاركة الفعالة في أعمال المجلس.

ولا يجوز أن ينقضي ثلاثة أشهر دون عقد اجتماع للمجلس. ولعضو مجلس الإدارة الغائب أن ينيب عنه كتابه أحد أعضاء المجلس لتمثله في الحضور والتصويت. وفي هذه الحالة يكون لهذا العضو صوتان. ولا يجوز أن ينوب عضو المجلس عن أكثر من عضو واحد.

تصدر قرارات المجلس وتكون صحيحة إذا ما تقرررت بأغلبية أصوات الأعضاء الحاضرين والممثلين. و في حالة تساوي الأصوات يرجح الجانب الذي منه الرئيس. يكون للعضو المعارض الحق في تسجيل اعتراضه في محاضر الاجتماع.

يحق لمجلس الإدارة في حالة الضرورة ولدواعي الاستعجال اصدار قراراته بالتمرير بشرط موافقة جميع أعضاء مجلس الإدارة كتابة على القرارات على أن تعرض في الاجتماع التالي للمجلس لتضمينها بمحضر اجتماعه.

مادة (39) - قبل التعديل

باستثناء ما ورد أدناه ومع مراعاة أحكام المواد (107)، (108)، (109)، (110) و(111) من قانون الشركات التجارية، لمجلس الإدارة أوسع السلطات لإدارة الشركة وله مباشرة جميع الأعمال التي تقتضيها هذه الإدارة وفقاً لغرضها، ولا يحد من هذه السلطة إلا ما نصّ عليه القانون أو هذا النظام أو قرارات الجمعية العامة للشركة. ويكون له في حدود اختصاصه، أن يفوض أحد أعضائه في

commence all work needed by this management as per the Company's objects. This power shall only be limited by the provisions of law, these Articles of Association or the Company's General Assembly resolutions. The Board of Directors may, within the limits of its competencies, authorise one of its members to perform one or more certain acts or to supervise one of the aspects of the Company's business.

القيام بعمل معين أو أكثر أو بالإشراف على وجه من وجوه نشاط الشركة.

Board resolutions shall be required and shall be valid only if adopted by a majority of the attending members or their representatives in relation to the following matters. For greater certainty and notwithstanding any other provisions in these Articles, the directors of the Company nominated by the Private Founder, who have first been nominated by Vodafone Europe B.V. (or any permitted assignee of Vodafone Europe B.V.'s rights under the Joint Venture Agreement dated as of 16 September 2007 between Vodafone Europe B.V. and Qatar Foundation for Education, Science and Community Development, as the same may be amended from time to time) shall not be entitled to participate in a vote on the appointment of a Person in accordance with items J or K or a vote on the termination of the Management Agreement in accordance with item M below.

تصدر قرارات المجلس وتكون صحيحة اذا ما تقرررت بأغلبية أصوات الأعضاء الحاضرين والممثلين في ما يتعلق بالمسائل التالي ذكرها. و للتوضيح، وعلى الرغم من عمومية أي من أحكام هذا النظام، لا يجوز لأعضاء مجلس الإدارة المرشحين من قبل المؤسس الخاص الذي تم ترشيحه أولاً من قبل فودافون يوروب بي في (أو أي من يحال اليه حقوق فودافون يوروب بي في المنصوص عليها في اتفاقية الشراكة تاريخ 16 سبتمبر 2007 فيما بين فودافون يوروب بي في ومؤسسة قطر للتربية و العلوم وتنمية المجتمع وفقاً لما يتم تعديلها من وقت لآخر) المشاركة في التصويت على تعيين أي شخص وفقاً للبنود (ي) و(ك)، أو التصويت على إنهاء اتفاقية الإدارة وفقاً لل بند (م) أدناه.

(A) Prior to the Public Offering, the registration (upon subscription or transfer) of any person as a shareholder of the Company, other than the Private Founder or the Institutional Investors, except in situations where the Private Founder or the Institutional Investors are offered the opportunity to participate in the subscription or transfer in question in proportion to their existing shareholding in the Company;

أ. تسجيل أي شخص، فيما عدا المؤسس الخاص أو المستثمرون الحكوميون، كمساهم في الشركة قبل الاكتتاب العام سواء عبر الاكتتاب أو التصرف، باستثناء الحالات التي يعرض فيها على المؤسس الخاص أو المؤسسات المستثمرة الفرصة للمشاركة في هذا الاكتتاب أو التصرف بالتناسب مع ملكيتهم في الشركة؛

(B) The
(1) grant of any option or other interest (in the form of convertible securities or in any other form) over or in share capital of the Company; and

ب.
1. تقرير أي حق خيار أو حقوق أخرى فيما يتعلق برأسمال الشركة سواء عن طريق السندات القابلة للتحويل أو أي طريق آخر؛ و

(2) redemption or purchase of any of the Company's own shares or any other reorganisation of its share capital, save where it is related to:

2. استرجاع أو شراء أي من حصص الشركة أو أي إعادة تنظيم لرأسمالها باستثناء ما يرتبط بالتالي:

(a) resolving to form any subsidiary or acquire shares in any other company or participate in any partnership or joint

(أ) القرار بتأسيس أي شركة فرعية أو تملك أسهم في أي شركة أخرى أو المشاركة في شراكة أو شركة أخرى (سواء كانت مؤسسة أم لا) التي يكون قيمة رأسمالها أو قيمة تملكها أقل من 25% من مجموع

- القيمة السوقية لرأسمال الشركة بالإضافة الى دينها الصافي ("القيمة المؤسسية")؛
- venture (incorporated or not) and the value of such share capital or participation is less than 25% of the aggregate market share capital value of the Company plus the value of its net debt (the "Enterprise Value");
- (C) Making any loan or granting any credit (other than in the normal course of business) or giving any guarantee or indemnity (other than in the normal course of business) where the value of such loan, credit, guarantee or indemnity is greater than 25% of the Enterprise Value;
- (D) Borrowing other than in the ordinary course of business where the value of such borrowing is greater than 25% of the Enterprise Value;
- (E) Creating or permitting to be created any mortgage, charge, encumbrance or other security interest on any asset of the Company (other than in the normal course of business) where the mortgage, charge, encumbrance or other security interest is for an amount greater than 25% of the Enterprise Value;
- (F) Resolving to form any subsidiary or acquire shares in any other company or participate in any partnership or joint venture (incorporated or not) other than in the normal course of business and where the value of the subsidiary or shares or partnership or joint venture is greater than 25% of the Enterprise Value;
- (G) subject to applicable laws and regulations, resolving to amalgamate or merge with any other person or business undertaking other than in the normal course of business and where the value of the person or business undertaking is greater than 25% of the Enterprise Value;
- (H) Any change to the Company's Business;
- ج. عمل اي قرض او تقديم اي تسهيلات او ضمانات او كفالات، باستثناء ما هو وفقاً للمجرى العادي للأعمال، حين تشكل قيمة هذا القرض او التسهيلات او الضمانات او الكفالات اكثر من 25% من القيمة المؤسسية؛
- د. الاقتراض، باستثناء ما هو وفقاً للمجرى العادي للأعمال، حين تشكل قيمة هذا القرض اكثر من 25% من القيمة المؤسسية؛
- هـ. عمل او السماح بعمل اي رهن، حجز، اعباء او اي تأمينات اخرى باستثناء ما هو وفقاً للمجرى العادي للأعمال حين تشكل قيمة هذا الرهن، الحجز، الاعباء او التأمينات الاخرى اكثر من 25% من القيمة المؤسسية؛
- و. القرار بتأسيس اي شركة فرعية او تملك اسهم في اي شركة اخرى او المشاركة في شراكة او شركة اخرى (سواء كانت مؤسسة ام لا) باستثناء ما هو وفقاً للمجرى العادي للامور و التي يكون قيمة راسمالها او قيمة تملكها اقل من 25% من القيمة المؤسسية؛
- ز. مع مراعاة أي قوانين وأنظمة مطبقة، تقرير دمج او اندماج الشركة مع اي شخص او مشروع باستثناء ما هو وفقاً للمجرى العادي للأعمال عندما يكون قيمة الشخص او المشروع من 25% من القيمة المؤسسية؛
- ح. اي تغيير في اعمال الشركة؛

- (I) Approving or changing the accounting policies or auditors of the Company (provided that and notwithstanding any other contrary provision of these Articles of Association the auditors of the Company shall be the auditors of the Private Founder from time to time); ط. اي مصادقة على او تغيير في السياسات المحاسبية او في مدققي حسابات الشركة (بشرط انه مع عدم مراعاة اي بند اخر في هذا النظام يكون مدققي حسابات الشركة نفس مدققي حسابات المؤسس الخاص حسب الأحوال)؛
- (J) Any appointment of any Persons providing the independent verification of the costs, expenses and other amounts payable by the Company pursuant to the Management Agreement and the agreements referred to in the Management Agreement; ي. أي تعيين للأشخاص الذين يقومون بتقديم إثبات مستقل عن النفقات و الرسوم و المبالغ الأخرى المدفوعة من قبل الشركة وفقاً لعقد الإدارة والعقود المشار إليها في عقد الإدارة؛
- (K) Appointing an independent party (i) to verify or to conduct a sample audit to verify that the contracts entered into by the Operating Committee on behalf of the Company were entered into within the scope of the Operating Committee's authority as set out in the Management Agreement and (ii) to report its findings to the board of the Company; and ك. تعيين طرف مستقل لـ (1) إثبات أو القيام بتدقيق لإثبات أن قيام الهيئة المشغلة بعقد العقود التي حررتها نيابة عن الشركة قد تم وفقاً لصلاحياتها كما هو منصوص عليها في عقد الإدارة، و(2) بتقديم تقريرها إلى مجلس الشركة؛ و
- I. Any Related-Party Transaction except where such a Related-Party Transaction (i) is at arm's length and (ii) is in the ordinary course of business of the Company and (iii) has an annual value equal to or less than 20% of either the Company's operational costs (if the relevant matter would be an operational cost) or 20% of the Company's capital expenditures (if the relevant matter would be a capital expenditure) as set out in the Company's latest audited accounts, or, prior to the Company's first set of audited accounts being published, the Initial Business Plan. ل. اي "معاملة مرتبطة بطرف" باستثناء حين تكون هذه المعاملة (أ) متوازنة فيما بين المتعاقدين او (ب) في المجرى العادي لأعمال الشركة او (ج) لها قيمة سنوية مساوية او اقل من 20% من مصاريف تشغيل الشركة، اذا كان موضوعها يتعلق بمصاريف التشغيل، او اكثر من 20% من المصروفات الرأسمالية، اذا كان موضوعها يتعلق بالمصروفات الرأسمالية، وفقاً لآخر تقرير حسابات الشركة المدقق او لخطة العمل المبدئية عندما لا يكون قد تم نشر اول حسابات الشركة المدققة.
- a "Related-Party Transaction" shall mean any related-party transaction, contract, arrangement or proposal which, under Article (46), would require one or more of the Directors to abstain from voting in connection therewith; "معاملة مرتبطة بطرف" تعني اي معاملة، عقد، ترتيب او عرض مرتبط بطرف يتطلب وفقاً للمادة 46، امتناع واحد او اكثر من اعضاء مجلس الادارة الامتناع عن التصويت فيما يختص به؛

(M) In the event that Vodafone Group Plc no longer holds directly or indirectly, legally and beneficially, at least 22.95% of the entire issued share capital of the Company, any decision to terminate the Management Agreement pursuant to clause 12.1 of the Management Agreement.

م. في حال عدم امتلاك فودافون جروب بي.ال.سي. بشكل قانوني وبصفة منتفع لـ "22.95%" من رأس المال المصدر للشركة بكامله سواء كان ذلك بشكل مباشر أو غير مباشر. صدور أي قرار لإنهاء اتفاقية الإدارة وفقاً للبند 1.12 من اتفاقية الإدارة.

The Directors, jointly or severally, shall have the right to sign on behalf of the Company according to a resolution issued by the Board of Directors in this regard.

يملك أعضاء مجلس الإدارة حق التوقيع نيابة عن الشركة مجتمعين أو منفردين وفقاً للقرار الذي يصدره مجلس الإدارة في هذا الشأن.

The Board may appoint one or more managers and authorise them to individually or jointly sign on behalf of the Company.

ويجوز لمجلس الإدارة أن يعين مديراً أو أكثر للشركة وأن يخولهم أيضاً حق التوقيع عن الشركة منفردين أو مجتمعين.

Article (39) – After Amendment

مادة (39) - بعد التعديل

Save as provided below and subject to the provisions of Articles (107), (108), (109), (110) and (111) of the Commercial Companies Law, the Board of Directors shall enjoy the widest powers to manage the Company and shall have the right to commence all work needed by this management as per the Company's objects. This power shall only be limited by the provisions of law, these Articles of Association or the Company's General Assembly resolutions. The Board of Directors may, within the limits of its competencies, authorise one of its members to perform one or more certain acts or to supervise one of the aspects of the Company's business.

باستثناء ما ورد أدناه ومع مراعاة أحكام المواد (107)، (108)، (109)، (110) و(111) من قانون الشركات التجارية، لمجلس الإدارة أوسع السلطات لإدارة الشركة وله مباشرة جميع الأعمال التي تقتضيها هذه الإدارة وفقاً لغرضها، ولا يحّد من هذه السلطة إلا ما نصّ عليه القانون أو هذا النظام أو قرارات الجمعية العامة للشركة. ويكون له في حدود اختصاصه، أن يفوض أحد أعضائه في القيام بعمل معين أو أكثر أو بالإشراف على وجه من وجوه نشاط الشركة.

The Directors, jointly or severally, shall have the right to sign on behalf of the Company according to a resolution issued by the Board of Directors in this regard.

يملك أعضاء مجلس الإدارة حق التوقيع نيابة عن الشركة مجتمعين أو منفردين وفقاً للقرار الذي يصدره مجلس الإدارة في هذا الشأن.

The Board may appoint one or more managers and authorise them to individually or jointly sign on behalf of the Company.

ويجوز لمجلس الإدارة أن يعين مديراً أو أكثر للشركة وأن يخولهم أيضاً حق التوقيع عن الشركة منفردين أو مجتمعين.

Rationale for amendment: in light of the exit of Vodafone Group, the specific items requiring majority approval and items where the members nominated by the Private Founder do not have the right to vote are no longer relevant.

Article (41) – Before Amendment

مادة (41) - قبل التعديل

The General Assembly shall determine the remuneration of the Board members

تحدّد الجمعية العامة مكافآت أعضاء مجلس الإدارة ولا يجوز تقدير مجموع هذه المكافآت بأكثر من 5% من الربح الصافي

and the total of such remuneration may not exceed 5% of the net profit after deduction of the legal reserve and dividends to the shareholders of not less than 5% of the paid up capital.

بعد خصم الاحتياطي القانوني وتوزيع ربح على المساهمين لا يقل عن 5% من رأس المال المدفوع.

Article (41) – After Amendment

مادة (41) - بعد التعديل

The General Assembly shall determine the remuneration of the Board members and the total of such remuneration may not exceed 5% of the net profit after deduction of the legal reserve and dividends to the shareholders of not less than 5% of the paid up capital.

تحدّد الجمعية العامة مكافآت أعضاء مجلس الإدارة ولا يجوز تقدير مجموع هذه المكافآت بأكثر من 5% من الربح الصافي بعد خصم الاحتياطي القانوني وتوزيع ربح على المساهمين لا يقل عن 5% من رأس المال المدفوع.

A lump sum amount of USD1,500,000 (US Dollars One Million Five Hundred Thousand) shall be paid to the Members of the Board of Directors in the event that the Company does not achieve profits in any financial year. The allowance available to each Board member shall not exceed USD200,000 and the Chairman USD300,000 based on their attendance and committee participation.

يتم دفع مبلغ مقطوع قدره 1,500,000 دولار أمريكي الى أعضاء مجلس ادارة الشركة في حال عدم تحقيق الشركة لأي أرباح في أي سنة مالية بحيث لا تتجاوز المخصصات لكل عضو من أعضاء مجلس الادارة عن 200,000 دولار أمريكي و 300,000 دولار أمريكي لرئيس مجلس الادارة فيما يتعلق بحضورهم ومشاركتهم في اللجان.